

DE-24932 Flensburg

# Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 10,5 J x 20 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

special wheels for passenger cars 10,5 J x 20 H2

Genehmigungsnummer: 50242\*03

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:

Holder of the approval:

**BBS GmbH** 

DE-77761 Schiltach

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:

If applicable, name and address of representative:

**Entfällt** 

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

**CI04** 

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: 50242\*03

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Felgengröße Size of the wheel

Typ und die Ausführung Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen Approval identification

Einpresstiefe Inset/outset

Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
 Position of the identification markings:
 An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
 On the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst:

Responsible Technical Service:

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH DE-51105 Köln

- 7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Date of test report issued by the Technical Service: **22.10.2020**
- 8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Number of test report issued by that Technical Service: 55025715 (4. Ausfertigung)



DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: 50242\*03

Approval number:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Das Genehmigungsobjekt "Sonderräder für Pkw" darf nur zur Verwendung gemäß:

The use of the approval object "special wheels for passenger cars" is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht Annex/es of the test report

5

1. Ausfertigung

1, 2, 4

2. Ausfertigung

3

3. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden. The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

#### 10. Bemerkungen:

Remarks:

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
 Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
 Siehe Prüfbericht
 See test report



DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: 50242\*03

Approval number:

12. Die Genehmigung wird **erweitert** Approval is **extended** 

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable): **Aktualisierung des Verwendungsbereichs Update of the range of application** 

Aktualisierung der Ausführungen Update of the variants

14. Ort: **DE-24932 Flensburg** 

Place:

15. Datum: **17.12.2020** 

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:

Nino Pommerencke

554

Anlagen: Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis According to index



DE-24932 Flensburg

# Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: 50242\*03

Approval No.

Ausgabedatum: 21.05.2015 letztes Änderungsdatum: 17.12.2020

Date of issue: last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

 Prüfbericht(e) Nr.:
 Datum:

 Test report(s) No.:
 Date

 55025715 (1. Ausfertigung)
 05.05.2015

 55025715 (2. Ausfertigung)
 26.07.2016

 55025715 (3. Ausfertigung)
 09.05.2018

 55025715 (4. Ausfertigung)
 22.10.2020

Beschreibungsbogen Nr.: Datum: Information document No.: Date

CI04 25.03.2015 CI04 27.05.2016

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Datum:
Date

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes See appendix "List of modifications" of the test report



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 50242\*03

- Anlage -

#### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

#### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 50242**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 50242\*03

- Attachment -

#### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

#### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**.

Prüfbericht Nr. 55025715 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

TUV Ptaiz TUV Rheinland Group

Seite 1 von 3

Auftraggeber BBS GmbH

Welschdorf 220 77761 Schiltach 01 102 100140

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Typ CI04

Radgröße 10,5 J x 20 H2 Zentrierart Mittenzentrierung

| Aus-<br>führung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring   | Lochzahl/<br>Lochkreis-ø (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|-----------------|---|---|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -               | Cl0401 /<br>09.23.444 Ø66.5 für M-Benz bzw.<br>09.23.607 Ø66.5 für Audi | 5/112/66,6  | 35                              | 790                  | 2136                      | 3/2015                          |
| -               | CI0401 / 09.23.632 Ø66.5  | 5/112/66,6  | 35                              | 790                  | 2136                      | 3/2015                          |
| -               | CI0403 / 09.23.462 Ø70.7  | 5/114,3/70,6  | 39                              | 649                  | 2136                      | 3/2015                          |
| -               | CI0402 / 09.23.490 Ø72.5  | 5/120/72,6  | 35                              | 825                  | 2136                      | 3/2015                          |

#### Kennzeichnung

KBA-Nummer 50242
Herstellerzeichen BBS
Radtyp und Ausführung CI04 (s.o.)
Radgröße 10,5 J x 20 H2

Einpreßtiefe ET (s.o.)

Herkunftsmerkmal MADE IN GERMANY Herstellungsdatum Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

#### Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Prüfbericht Nr. 55025715 (4. Ausfertigung)



Hersteller BBS GmbH



TÜV Pfalz

Seite 2 von 3

#### Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

| Aus-    | Anschluß | Einpress-  | Radlast | Abrollum- | Verfahren | Datum   | Ort                  |
|---------|----------|------------|---------|-----------|-----------|---------|----------------------|
| führung |          | tiefe (mm) | (kg)    | fang (mm) |           |         |                      |
| -       | 5/112    | 35         | 790     | 2136      | ZnO       | 03/2015 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |           |           |         | GmbH                 |
| -       | 5/114,3  | 39         | 560     | 2136      | ZnO       | 07/2016 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |           |           |         | GmbH                 |
| -       | 5/114,3  | 39         | 649     | 2136      | ZnO       | 05/2019 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |           |           |         | GmbH                 |
| -       | 5/120    | 35         | 825     | 2136      | ZnO       | 03/2015 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |           |           |         | GmbH                 |

ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Aus-    | Anschluß | Einpress-  | Radlast | Reifengröße | Datum   | Ort                  |
|---------|----------|------------|---------|-------------|---------|----------------------|
| führung |          | tiefe (mm) | (kg)    |             |         |                      |
| -       | 5/120    | 35         | 846     | 265/35R20   | 03/2015 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |             |         | GmbH                 |
| -       | 5/112    | 35         | 810     | 265/35R20   | 03/2015 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |             |         | GmbH                 |
| -       | 5/114,3  | 39         | 780     | 265/35R20   | 07/2016 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |             |         | GmbH                 |
| -       | 5/114,3  | 39         | 650     | 265/35R20   | 05/2019 | TÜV SÜD Auto Service |
|         |          |            |         |             |         | GmbH                 |

#### Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Aus-    | Anschluß | Einpress-  | Radlast | Reifengröße | Ver-   | Datum   | Ort                          |
|---------|----------|------------|---------|-------------|--------|---------|------------------------------|
| führung |          | tiefe (mm) | (kg)    |             | fahren |         |                              |
| -       | 5/112    | 35         | 790     | 305/50R20   | FE     | 03/2015 | TÜV SÜD Auto Service<br>GmbH |
| -       | 5/120    | 35         | 825     | 305/50R20   | FE     | 03/2015 | TÜV SÜD Auto Service<br>GmbH |

#### FE=Farbeindringverfahren

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

#### - Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung Cl0403 (ohne Deckel) betrug 12,6 kg.

Prüfbericht Nr. 55025715 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ Cl04

Hersteller BBS GmbH

TUV Ptaiz TUV Rheinland Group

Seite 3 von 3

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in München von der TÜV SÜD Auto Service GmbH ab März 2015 durchgeführt. Die Prüfungen zur Radlasterhöhung für Ausführung Cl0403 erfolgten im Mai 2019 ebenfalls durch die TÜV SÜD Auto Service GmbH.

#### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

#### **Anlagen**

| Beschreibung  | -                              | 25.03.2015 |
|---|--------------------------------|------------|
|   | mit Änderung vom               | 27.05.2016 |
| Festigkeitsprüfbericht –<br>TÜV SÜD Auto Service GmbH | 15-00055-CP-BWG-02             | 11.07.2016 |
|   | mit Änderung vom               | 08.05.2019 |
| Runddrahtsprengring                                   | 09 23 409_06                   | 09.04.1992 |
|   | mit Änderung vom               | 05.07.2000 |
| Zentrierringzeichnung D82 mm                          | 09 23 412_26                   | 13.09.2013 |
|   | mit Änderung vom               | 21.06.2017 |
| Befestigungsmittelzeichnung                           | 09 23 447_02                   | 06.08.2006 |
|   | mit Änderung vom               | 06.08.2006 |
| Radzeichnung  | CI0401-W-MACH_01               | 10.10.2014 |
|   | mit Änderung vom               | 05.03.2015 |
| Radzeichnung  | CI0402-W-MACH_01               | 06.11.2014 |
|   | mit Änderung vom               | 06.03.2015 |
| Radzeichnung  | CI0402-W-MACH_01               | 25.02.2016 |
|   | mit Änderung vom               | 19.05.2016 |
| Radzeichnung  | CI0403-W-MACH_01               | 25.02.2016 |
|   | mit Änderung vom               | 19.05.2016 |
| Befestigungsmittelzeichnung_Bimecc C17F33             | BBS Art.Nr. 09.23.625 S_C17F33 | 28.05.2007 |
|   | mit Änderung vom               | 01.04.2011 |
| Verwendungsbereich                                    | Anlage 1 - 5                   |            |

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 22. Oktober 2020



Bohlander 00354204.DOC

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

TUV Ptaiz TUV Rheinland Group

Seite 1 von 8

Auftraggeber BBS GmbH

Welschdorf 220 77761 Schiltach 01 102 100140

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad zur Verwendung an Achse 2

Typ CI04

Radgröße 10,5 J x 20 H2 Zentrierart Mittenzentrierung

| Aus-    | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/         | Einpress- | Rad- | Abrollumfang |
|---------|---------------------------------|-------------------|-----------|------|--------------|
| führung |                                 | Lochkreis-ø (mm)/ | tiefe     | last | (mm)         |
| _       |                                 | Mittenloch-ø (mm) | (mm)      | (kg) |              |
| -       | CI0401 / 09.23.444 Ø66.5        | 5/112/66,6        | 35        | 790  | 2136         |

#### Kennzeichnungen

KBA-Nummer 50242
Herstellerzeichen BBS
Radtyp und Ausführung CI04 (s.o.)
Radgröße 10.5 J x 20 H2

Einpresstiefe ET (s.o.)

Herkunftsmerkmal MADE IN GERMANY Herstelldatum Monat und Jahr

#### Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungs-<br>mittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|---------------------------------|-----------|-------------------|------------------|-------------|
| S01 | Schraube M14x1,5                | Kegel 60° | 130               | 30               | 09.31.151   |
| S02 | Schraube M14x1,5                | Kegel 60° | 150               | 30               | 09.31.151   |

#### Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller Mercedes-Benz

Spurverbreiterung innerhalb 2%

### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

TÜV Ptaiz TÜV Rheinland Group

Seite 2 von 8

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.   | kW-Bereich                               | Reifen   | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise   | Auflagen und<br>Hinweise                             |
|---|--|--|--|--|
| CLS 500<br>218<br>e1*2007/46*0485*<br>- incl. Facelift 2014   | 300                                      | 295/25R20<br>305/25R20                           | K2c K4k K6d K6g R03 T95<br>K2c K4k K6d K6h R03   | A01 A12 A19<br>A57 A99 Lim<br>V20 HA2 S01            |
| CLS 500<br>Shooting Brake<br>218<br>e1*2007/46*0485*<br>- incl. Facelift 2014                         | 300                                      | 295/25R20<br>305/25R20                           | K2c K4k K6d K6g R03 T95<br>K2c K4k K6d K6h R03   | A01 A12 A19<br>A57 A99 Car<br>V20 HA2 S01            |
| CLS Shooting Brake<br>218<br>e1*2007/46*0485*<br>- incl. Facelift 2014                                | 120-150<br>120-245<br>120-245            | 285/25R20<br>295/25R20<br>305/25R20              | K2c K6g R03 T93<br>K2c K4k K6d K6g R03 T95<br>K2c K4k K6d K6h R03                                    | A01 A12 A19<br>A57 A99 Car<br>V20 HA2 S01            |
| CLS-Klasse<br>218<br>e1*2007/46*0485*<br>- incl. Facelift 2014  | 120-245<br>120-245<br>120-245            | 285/25R20<br>295/25R20<br>305/25R20              | K2c K6g R03 T93<br>K2c K4k K6d K6g R03 T95<br>K2c K4k K6d K6h R03                                    | A01 A12 A19<br>A57 A99 Lim<br>V20 HA2 S01            |
| S 63/65 -/AMG<br>221, 221AMG<br>e1*2001/116*<br>0335*20;<br>0396*09<br>ab Modell 2013<br>(FIN: W222)  | 430-463                                  | 285/35R20  | K2h K6g R03  | A01 A12 A19<br>A57 A99 Lim<br>V20 HA2 S02            |
| S 63/65 AMG<br>Coupé / Cabrio<br>221<br>e1*2001/116*<br>0335*23;<br>0396*12<br>(FIN: WDD217)          | 430-463                                  | 285/35R20  | K2h K4i R03  | A01 A12 A19<br>A57 A99 Cbo<br>Cpe V20 HA2<br>S02     |
| S-Klasse<br>222, 221<br>e1*2007/46*0960*;<br>e1*2001/116*<br>0335*19<br>ab Modell 2013<br>(FIN: W222) | 150-345<br>150-345<br>150-345<br>150-345 | 275/35R20<br>285/30R20<br>285/35R20<br>295/30R20 | K2b K6g R03 T02 T98 158<br>K2b K6g R03 T99 158<br>K2b K6g R03 156<br>K2c K4i K6h K6r R03 T01 T97 158 | A01 A12 A19<br>A57 A99 BnK<br>Lim NoP V20<br>HA2 S02 |
| S-Klasse<br>Coupé / Cabrio<br>221<br>e1*2001/116*<br>0335*23<br>(FIN: W217)                           | 270-345<br>270-345<br>270-345<br>270-345 | 265/35R20<br>275/35R20<br>285/30R20<br>285/35R20 | R03<br>R03<br>A01 K2b K4i R03<br>A01 K2b K4i R03   | A12 A19 A57<br>A99 Cbo Cpe<br>V20 HA2 S02            |
| SL<br>230<br>e1*98/14*0169*00-18<br>Baureihe 230<br>(FIN: WDB230)                                     | 170-285<br>170-285                       | 295/25R20<br>305/25R20                           | K2c K42 K46 R03<br>K2c K42 K44 K46 K56 K66 R03   | A01 A12 A19<br>A99 R21 V20<br>HA2 S01                |

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ Cl04

Hersteller BBS GmbH

T**UV Ptalz** TÜV Rheinland Group

|  |                    |                        |  | Seite 3 von 8                         |
|--|--------------------|------------------------|--|---------------------------------------|
| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.  | kW-Bereich         | Reifen                 | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise           | Auflagen und<br>Hinweise              |
| SL<br>230, 231<br>e1*2007/46*0803*;<br>e1*98/14*0169*19-23<br>Baureihe 231<br>(FIN: W231)                    | 225-335<br>225-335 | 295/25R20<br>305/25R20 | K2c K8e R03<br>K2c K6i K8m R03                 | A01 A12 A19<br>A99 V20 X36<br>HA2 S01 |
| SL 600<br>230<br>e1*98/14*0169*00-18<br>Baureihe 230<br>(FIN: WDB230)  | 368,380<br>368,380 | 295/25R20<br>305/25R20 | K2c K42 K46 R03<br>K2c K42 K44 K46 K56 K66 R03 | A01 A12 A19<br>A99 R21 V20<br>HA2 S01 |
| SL AMG<br>230, 230AMG<br>e1*98/14*0169*00-18,<br>e1*2001/116*<br>0248*00-06<br>Baureihe 230<br>(FIN: WDB230) | 350-450<br>350-450 | 295/25R20<br>305/25R20 | K2c K42 K46 R03<br>K2c K42 K44 K46 K56 K66 R03 | A01 A12 A19<br>A99 R21 V20<br>HA2 S01 |

#### **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

| Fahrzeughöchst- |       | higkeit (                   |      |  |  |  |
|-----------------|-------|-----------------------------|------|--|--|--|
| geschwindigkeit | Gesch | Geschwindigkeitssymbol (GS) |      |  |  |  |
|                 | V     | W                           | Υ    |  |  |  |
| 210 km/h        | 100%  | 100%                        | 100% |  |  |  |
| 220 km/h        | 97%   | 100%                        | 100% |  |  |  |
| 230 km/h        | 94%   | 100%                        | 100% |  |  |  |
| 240 km/h        | 91%   | 100%                        | 100% |  |  |  |
| 250 km/h        | -     | 95%                         | 100% |  |  |  |
| 260 km/h        | -     | 90%                         | 100% |  |  |  |
| 270 km/h        | -     | 85%                         | 100% |  |  |  |
| 280 km/h        | -     | -                           | 95%  |  |  |  |
| 290 km/h        | -     | -                           | 90%  |  |  |  |
| 300 km/h        | _     | _                           | 85%  |  |  |  |

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

UV Kneinland Group

Seite 4 von 8

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A19 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A57 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
- A99 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- **BnK** Die Räder sind nicht an Fahrzeugausführungen mit Keramik-Bremsen zulässig.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- **Cbo** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.
- **Cpe** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.
- **HA2** Die hier aufgeführten Rad-Reifenkombinationen für die Verwendung an Achse 2 sind nur zulässig in Verbindung mit den in Anlage 5, Gutachten Nummer 55021515, Ausfertigung 2 (Radtyp Cl02) für die Achse 1 genannten Rad-Reifenkombinationen. Es gelten die jeweiligen Auflagen und Hinweise.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

UV Kneinland Group

Seite 5 von 8

- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2h** Die Rad-/Reifenkombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen mit serienmäßigen Zusatzradabdeckungen an Achse 2 im Bereich 50° hinter Radmitte (wheel cover, flaps,...).
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K4k** An Achse 2 ist das Halteblech der Radhausinnenverkleidung oberhalb der Radhausausschnittkante vollständig anzulegen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K66** Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifen-Kombination herzustellen.
- **K6d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- **K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- **K6h** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.
- **K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.
- **K6r** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 200mm nach Radmitte vollständig umzulegen.
- **K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

•

Seite 6 von 8

**K8m** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

- **Lim** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
- **NoP** Nicht für Plug-in-Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge.
- R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- **R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- **S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **T01** Reifen (LI 101) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1650 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T02** Reifen (LI 102) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1700 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ CI04

Hersteller BBS GmbH

Vardarachae Hintorachae

ÜV Rheinland Group

Seite 7 von 8

**V20** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|     |    | vorderachse | Hinterachse                     |
|-----|----|-------------|---------------------------------|
| Nr. | 1  | 225/35R20   | 255/30R20, 265/30R20            |
| Nr. | 2  | 235/30R20   | 265/25R20, 275/25R20, 285/25R20 |
| Nr. | 3  | 235/35R20   | 265/30R20, 275/30R20            |
| Nr. | 4  | 235/45R20   | 255/40R20, 265/40R20            |
| Nr. | 5  | 235/50R20   | 255/45R20                       |
| Nr. | 6  | 245/30R20   | 275/25R20, 285/25R20, 295/25R20 |
| Nr. | 7  | 245/35R20   | 275/30R20, 285/30R20, 295/30R20 |
| Nr. | 8  | 245/40R20   | 275/35R20, 285/35R20            |
| Nr. | 9  | 245/45R20   | 275/40R20, 285/40R20            |
| Nr. | 10 | 255/30R20   | 295/25R20, 305/25R20            |
| Nr. | 11 | 255/35R20   | 285/30R20, 295/30R20            |
| Nr. | 12 | 255/40R20   | 285/35R20, 295/35R20            |
| Nr. | 13 | 255/45R20   | 285/40R20                       |
| Nr. | 14 | 265/30R20   | 305/25R20, 325/25R20            |
|     |    |             |                                 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

- **X36** Rad nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 360 mm an Achse 1.
- Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1560 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.
- Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1580 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 20. Oktober 2020 in Lambsheim statt.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55025715 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 10,5 J x 20 H2 Typ Cl04

BBS GmbH

UV Ptalz UV Rheinland Group

Seite 8 von 8

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 2015.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 30. 20. Oktober 2020



Bohlander 00352384.DOC